

Porównanie tłumaczeń Jana 6:49

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	— Ojcowie wasi zjedli na — pustkowiu — mannę i umarli.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Ojcowie wasi zjedli mannę na pustkowiu i umarli
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wasi ojcowie jedli na pustyni mannę – i poumierali;
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Ojcowie wasi zjedli na pustkowiu mannę i umarli.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Ojcowie wasi zjedli mannę na pustkowiu i umarli
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wasi ojcowie jedli na pustyni mannę — i poumierali.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wasi ojcowie jedli mannę na pustyni, a poumierali.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ojcowie wasi jedli mannę na puszczy, a pomarli.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Ojcowie waszy jedli mannę na puszczy, a pomarli.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ojcowie wasi jedli mannę na pustyni i pomarli.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Ojcowie wasi jedli mannę na pustyni i poumierali;
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wasi ojcowie jedli mannę na pustyni i poumierali.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Wasi przodkowie jedli na pustyni mannę, ale pomarli.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	Wasi ojcowie mannę jedli na pustyni, a poumierali;
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	Ojcowie wasi jedli mannę na pustyni, a jednak poumierali.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	To jest chleb, który zstępuje z nieba, aby ten, co go spożywa, nie umarł.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ваші батьки їли манну в пустині - і померли.

EDB	Przekład dynamiczny	Ewangelie dla badaczy	Ojcowie wasi zjedli w spustoszonej i opuszczonej krainie mannę i odumarli.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wasi przodkowie zjedli na pustyni mannę i umarli.
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Wasi ojcowie jedli mannę na pustyni. Umarli.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wasi praojcowie jedli mannę na pustkowiu, a jednak pomarli.
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	Wasi przodkowie jedli wprawdzie mannę na pustyni, ale poumierali.